

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1997-1998

---

20 MEI 1998

---

**Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 309bis in het Gerechtelijk Wetboek en wijziging van artikel 20 van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging**

---

AMENDEMENTEN

---

Nr. 5 VAN DE HEER ISTASSE

(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 3

**Paragraaf 1, 2<sup>o</sup>, van het voorgestelde artikel 17 aanvullen als volgt:**

« *Van die acht leden zijn er ten minste twee die worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde;* »

Verantwoording

Artikel 17, § 1, 1<sup>o</sup>, van de wet van 5 augustus 1991 bepaalt dat zes leden en zes plaatsvervangers worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde. Dit hoge aantal magistraten maakt het mogelijk dat elke kamer wordt voorgezeten door een magistraat.

*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-417 - 1995/1996:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heren Vandenberghe en Erdman.

1-417 - 1997/1998:

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Advies van de Raad van State.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1997-1998

---

20 MAI 1998

---

**Proposition de loi insérant un article 309bis dans le Code judiciaire et modifiant l'article 20 de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique**

---

AMENDEMENTS

---

N<sup>o</sup> 5 DE M. ISTASSE

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 2)

Art. 3

**Compléter l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, proposé par la disposition suivante:**

« *parmi ces huit membres, au moins deux membres sont désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire;* »

Justification

L'article 17, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 5 août 1991 prévoit que six membres effectifs et six membres suppléants sont désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire. Ce nombre élevé de magistrats permet que chaque chambre soit présidée par un magistrat.

*Voir:*

Documents du Sénat:

1-417 - 1995/1996:

N<sup>o</sup> 1: Proposition de loi de MM. Vandenberghe et Erdman.

1-417 - 1997/1998:

N<sup>o</sup> 2: Amendements.

N<sup>o</sup> 3: Avis du Conseil d'État.

Het is wenselijk gebleken om niet alleen een beroep te kunnen doen op juristen (magistraten, advocaten, hoogleraren recht aan de universiteit) maar ook op een gelijk aantal economen.

Daarom bepaalt het voorgestelde artikel 17, § 1, dat de voorzitter en de ondervoorzitter worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde, dat acht leden worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde of onder de advocaten die meer dan tien jaar ingeschreven staan op het tableau van de Orde van advocaten of onder de personen die belast zijn het recht te onderwijzen aan een Belgische universiteit of een universiteit gelegen in de Europese Gemeenschap en dat tien leden worden aangewezen op grond van hun bevoegdheid inzake mededinging.

Die bepaling zegt derhalve dat ten minste twee leden van de Raad voor de mededinging worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde, namelijk de voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad voor de mededinging.

Om praktische redenen zal het derhalve vrij moeilijk zijn ervoor te zorgen dat elke kamer wordt voorgezeten door een magistraat.

Het lijkt dan ook wenselijk te bepalen dat van de acht leden die worden aangewezen onder de magistraten, de advocaten of de hoogleraren, er ten minste twee worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde.

De Raad zal aldus zijn samengesteld uit ten minste vier magistraten, onder wie de voorzitter en de ondervoorzitter, en ten hoogste tien magistraten. Een dergelijke samenstelling maakt het mogelijk te garanderen dat elke kamer wordt voorgezeten door een magistraat.

## Nr. 6 VAN DE HEER ISTASSE

(Subamendement op amendement nr. 2)

### Art. 3

**A. In § 5, tweede lid, van het voorgestelde artikel 17, de woorden «De magistraat die in de Raad voor de mededinging benoemd is, geniet» vervangen door de woorden «De voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad voor de mededinging genieten» en de woorden «waarop hij in de rechterlijke orde aanspraak maakte» vervangen door de woorden «waarop zij in de rechterlijke orde aanspraak maakten».**

**B. In § 6 van het voorgestelde artikel 17 de woorden «De leden bedoeld in § 4, die niet aangewezen zijn onder de magistraten van de rechterlijke orde» vervangen door de woorden «De leden bedoeld in § 4 die niet als voorzitter of ondervoorzitter aangewezen zijn».**

### Verantwoording

Het voorgestelde artikel 17, § 5, bepaalt dat de voltijdse leden die zijn aangewezen onder de magistraten, een wedde genieten die gelijk is aan die van een voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Het voorgestelde artikel 17, § 6, bepaalt dat de voltijdse leden die niet zijn aangewezen onder de magistraten, daarentegen een wedde genieten die gelijk is aan die van een ondervoorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Il est apparu qu'outre les spécialistes du droit (magistrats, avocats, professeurs de droit à l'université), il convenait de prévoir un nombre équivalent de spécialistes en économie.

C'est pourquoi l'article 17, § 1<sup>er</sup>, en projet de la loi prévoit que le président et le vice-président sont nommés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire, que huit membres sont désignés soit parmi les magistrats de l'ordre judiciaire, soit parmi les avocats inscrits depuis plus de dix ans au tableau de l'Ordre des avocats, soit parmi les personnes chargées d'enseigner le droit dans une université belge ou sise dans la Communauté européenne et que dix membres sont désignés en raison de leur compétence en matière de concurrence.

Cette disposition prévoit donc que le Conseil de la concurrence sera composé au minimum de deux membres désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire, à savoir le président et le vice-président du Conseil de la concurrence.

Pour des raisons pratiques, il est dès lors plus difficile de prévoir que chaque chambre sera présidée par un magistrat.

Il paraît dès lors opportun de prévoir que, parmi les huit membres désignés parmi les magistrats, les avocats ou les professeurs, au moins deux membres soient désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire.

Le Conseil sera ainsi composé d'au moins quatre magistrats, dont le président et le vice-président et, au plus, de dix magistrats. Cette composition permet de garantir que chaque chambre est présidée par un magistrat.

## N° 6 DE M. ISTASSE

(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

### Art. 3

**A. À l'article 17, § 5, alinéa 2, proposé, remplacer les mots «Le magistrat nommé au sein du Conseil de la concurrence jouit d'un traitement» par les mots «Le président et le vice-président du Conseil de la concurrence jouissent d'un traitement» et remplacer les mots «il bénéficiait» par les mots «ils bénéficiaient».**

**B. À l'article 17, § 6, proposé, remplacer les mots «Les membres visés au § 4 qui ne sont pas désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire» par les mots «Les membres visés au § 4 qui ne sont pas désignés en qualité de président ou de vice-président».**

### Justification

L'article 17, § 5, en projet de la loi prévoit que les membres à temps plein désignés parmi les magistrats bénéficient d'un traitement équivalent à celui de président de tribunal de première instance.

L'article 17, § 6, en projet de la loi prévoit que les membres à temps plein qui ne sont pas désignés parmi les magistrats perçoivent, par contre, un traitement équivalent à celui d'un vice-président de tribunal de première instance.

In de praktijk kunnen drie voltijdse leden, onder wie de voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad voor de mededinging, worden aangewezen onder de magistraten. In dat geval zou het vierde voltijdse lid, dat niet is aangewezen onder de magistraten, een wedde genieten die lager ligt dan die van de andere voltijdse leden, met inbegrip van het lid dat is aangewezen onder de magistraten maar niet is aangewezen als voorzitter of ondervoorzitter van de Raad.

Het lijkt derhalve wenselijk een onderscheid in te voeren, niet tussen magistraten en niet-magistraten, maar wel tussen de voorzitter en de ondervoorzitter, enerzijds en, de voltijdse leden die niet zijn aangewezen als voorzitter of ondervoorzitter anderzijds.

Dat onderscheid houdt geen discriminatie in. Het wordt immers verantwoord door de bijzondere bevoegdheden die worden opgedragen aan de voorzitter en, wanneer die afwezig of verhinderd is, aan de ondervoorzitter.

Die bevoegdheden hebben onder meer betrekking op vragen met betrekking tot voorlopige maatregelen en op de tucht- en organisatiebevoegdheid.

#### Nr. 7 VAN DE HEER ISTASSE

(Subamendement op amendement nr. 2)

##### Art. 3

**Het voorgestelde artikel 17 aanvullen met een § 9, luidende:**

« § 9. De Raad voor de mededinging wordt bijgestaan door een secretaris en een adjunct-secretaris die daartoe door de minister worden aangewezen onder de ambtenaren van de Dienst voor de mededinging.

*De secretaris en de adjunct-secretaris behoren tot verschillende taalrollen. De minister wijst op dezelfde wijze plaatsvervangende secretarissen aan. »*

##### Verantwoording

Deze bepaling neemt § 4 van artikel 17 van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging over.

Het lijkt immers wenselijk dat de minister bevoegd blijft om de secretaris en de adjunct-secretaris van de Raad alsmede hun plaatsvervangers aan te wijzen.

#### Nr. 8 VAN DE HEER ISTASSE

(Subamendement op amendement nr. 2)

##### Art. 3

**Het voorgestelde artikel 17 aanvullen met een § 10, luidende:**

« § 10. De eremagistraten en de magistraten die toegelaten worden tot het emeritaat, hebben eveneens de hoedanigheid van magistraat in de zin van de vorige paragrafen. »

En pratique, trois membres à temps plein, dont le président et le vice-président du Conseil de la concurrence, pourraient être désignés parmi les magistrats. Dans ce cas, le quatrième membre à temps plein qui n'aurait pas été désigné parmi les magistrats bénéficierait d'un traitement inférieur aux autres membres à temps plein, en ce compris le membre désigné parmi les magistrats et qui n'est pas désigné en qualité de président ou de vice-président du Conseil.

Il paraît dès lors opportun de prévoir une distinction fondée, non pas sur la qualité de magistrat, mais sur la qualité de président et vice-président, d'une part, et sur celle de membres à temps plein qui ne sont pas désignés en qualité de président et de vice-président, d'autre part.

Cette distinction n'est pas discriminatoire. Elle est en effet justifiée par les compétences particulières dévolues au président et, en cas d'absence ou d'empêchement, au vice-président.

Ces compétences ont trait notamment aux demandes de mesures provisoires et au pouvoir disciplinaire et organisationnel.

#### N° 7 DE M. ISTASSE

(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

##### Art. 3

**Compléter l'article 17 proposé par un § 9, rédigé comme suit:**

« § 9. Le Conseil de la concurrence est assisté par un secrétaire et un secrétaire adjoint, désignés à cette fin par le ministre parmi les fonctionnaires du Service de la concurrence.

*Le secrétaire et le secrétaire adjoint appartiennent à des rôles linguistiques différents. Le ministre désigne, de la même manière, des secrétaires suppléants. »*

##### Justification

Cette disposition reproduit le § 4 de l'article 7 de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique.

Il paraît en effet opportun que le ministre continue à être habilité à désigner le secrétaire et le secrétaire adjoint du Conseil, ainsi que leur suppléant.

#### N° 8 DE M. ISTASSE

(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

##### Art. 3

**Compléter l'article 17 proposé par un § 10, rédigé comme suit:**

« § 10. Ont également la qualité de magistrat au sens des paragraphes précédents les magistrats honoraires et les magistrats admis à l'éméritat. »

## Verantwoording

Het lijkt wenselijk dat naast de nog actieve magistraten ook de eremagistraten of de magistraten die zijn toegelaten tot het emeritaat, in aanmerking kunnen komen voor een aanwijzing. Die koppelen immers hun opleiding en de vereiste ervaring aan een grote mate van beschikbaarheid.

Om dat duidelijk te maken, lijkt het wenselijk die precisering aan te brengen in de wet.

## Justification

Outre les magistrats en fonction, il paraît opportun de permettre la désignation de magistrats honoraires ou admis à l'éméritat. Ceux-ci bénéficient en effet non seulement de la formation et de l'expérience requise mais aussi de la disponibilité.

Pour éviter toute ambiguïté, il semble opportun d'insérer cette précision dans le dispositif de la loi en projet.

Jean-François ISTASSE.